

 Migrationssozialberatung · Wasserkrüger Weg 7 · (04542) 908 10 08



 Jugendmigrationsdienst / Gleis 21 · Saarlandstraße 2 · (04541) 85 72 28

 Migrationssozialberatung · Am Markt 7 · (04541) 88 93 52

Weitere Tätigkeitsfelder

der Migrationssozialberatung
und des Jugendmigrationsdienstes

● Initiierung interkultureller Angebote und Projekte

- Internationale Frauentreffen
- Interkulturelle Wochen
- Sprachpartnerschaften
- Sprachangebote für Flüchtlinge
- Ausstellungen
- Interkulturelle Projekte

● Vernetzung und Öffentlichkeitsarbeit

● Begleitung von Ehrenamtlichen

Bei uns ist jeder herzlich willkommen!
Machen Sie mit!

Weitere Infos unter www.diakonie-rz.de

Spendenkonto:
Kirchenkreis Lübeck-Lauenburg
IBAN: DE48 2305 2750 0000 1169 98
Kreissparkasse Herzogtum Lauenburg
Verwendungszweck: 16/2110.10.02210 Diakonie
Migration und Flüchtlinge

Die Migrationssozialberatung wird durch das Innenministerium
des Landes Schleswig-Holstein gefördert.

Der Jugendmigrationsdienst wird durch das Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen und Jugend gefördert.

*Wir freuen uns
auf Ihren Besuch*

*We look forward
to your visit*

*Мы рады встрече
с Вами*

*Ziyaretinizi dört
gözle bekliyoruz*

*Cieszymy się na spotkanie
z Państwem*

نحن يسرنا زيارتكم

ما از ملاقات با شما خوشحال خواهیم شد



**WILLKOMMEN
in Deutschland!**



MIGRATIONSZOZIALBERATUNG
JUGENDMIGRATIONSDIENST

Migrationssozialberatung

Beratung und Begleitung für Migrantinnen und Migranten, z.B. Neuzugewanderte, Flüchtlinge und Spätaussiedler

Jugendmigrationsdienst

Beratung und Begleitung für Jugendliche und junge Menschen bis 27 Jahre mit Migrationshintergrund



Wir helfen:

- beim Ausfüllen von Formularen
- bei Sorgen in der Familie
- bei Fragen zum Recht
- bei Fragen zu Schule, Ausbildung und Beruf
- beim Kontakt zu Ämtern und Behörden
- bei finanziellen Problemen
- bei der Suche nach Sprachkursen
- beim Zurechtfinden in der neuen Umgebung
- bei der Suche nach Freizeitangeboten
- ... und bei allen anderen Fragen!

Die Beratung ist kostenlos und vertraulich.



We help you:

- to fill in forms and papers
- with family problems and sorrows
- with questions concerning your rights
- with questions concerning school, training and profession
- to deal with public authorities
- with financial difficulties
- to find a language course
- to accustom yourself to your new surroundings
- ...or with any other questions

The counselling service is free of charge and will be kept in confidence.

Мы поможем и проконсультируем вас:

- при заполнении формуляров
- при преодолении семейных трудностей
- по правовым вопросам
- в вопросах о школе, обучении и профессии
- при контакте с различными учреждениями
- по вопросам социального обеспечения
- в поисках курсов немецкого языка
- при ориентировке в новой среде
- по вопросам возможности проведения свободного времени
- ... и по многим другим вопросам!

Наши консультации бесплатны и доверительны.



Yardım ediyoruz:

- Formların doldurulmasında
- Ailevi problemler üzerine
- Hukusal sorular ile ilgili
- Okul, eğitim ve iş ile ilgili sorular üzerine
- Resmi büro ve makamlarla iletişimde
- Parasal problemler üzerine
- Dil kursu aramak için
- Yeni bir çevrede yönünü belirlemek üzerine
- Boş zamanlar için aktiviteler aramak üzerine
- ...ve bütün diğer sorularınız için!

Danışma ücretsizdir ve görüşmeler gizli tutulacaktır.



Porady i inne formy pomocy:

- przy wypełnianiu wniosków i formularzy
- przy problemach osobistych i rodzinnych
- w sprawach prawnych
- w sprawach wyboru szkoły, wykształcenia, i zawodu
- przy kontaktach z urzędami
- w razie problemów finansowych
- przy poszukiwaniu odpowiednich kursów językowych
- przy aklimatyzacji w nowym otoczeniu
- przy poszukiwaniu możliwości spędzania wolnego czasu
- ...oraz w wielu innych sytuacjach

Nasze porady są poufne i bezpłatne.



نحن نساعد:

- في ملأ الاستمارات
- في المشاكل عند الأسرة
- في الاستفسارات القانونية
- في الأسئلة الخاصة بالمدرسة، التعليم و المهنة
- في الاتصالات بالدوائر والجهات الحكومية
- في المتاعب المالية
- في البحث عن دروس لتعليم اللغة
- في أن تتعرف على المحيط الجديد
- في البحث عن مجالات لشغل أوقات الفراغ
- ... وفي جميع الأسئلة الأخرى

المشاورة بدون أجر و في محل الثقة



ما در این زمینه ها به شما کمک میکنیم:

- پر کردن فرم (خانه پری)
- راهنمایی در مشکلات خانوادگی
- راهنمایی های حقوقی
- انتخاب مدرسه و دوره های آموزشی شغلی
- ارتباط با ادارات و سازمان های دولتی
- نگرانی های مالی
- یافتن کلاس های زبان آلمانی
- انتطابق با محیط جدید زندگی
- پیدا کردن امکانات تفریحی
- و هرگونه سئوالی که شما داشته باشید

این راهنمایی ها رایگان می باشد



Migrationssozialberatung



Inga Steinfatt (Deutsch, Englisch)
Adolph-Hoeltich-Stift
Wasserkrüger Weg 7, 23879 Mölln
04542 / 908 10 08
0176 / 63 39 51 35
migrationsberatung.diakonie@t-online.de

Offene Sprechstunde in Mölln:

Dienstag 13.00 – 16.00 Uhr
Termine nach Vereinbarung



Diana Bauder (Deutsch, Russisch)
Am Markt 7, 23909 Ratzeburg
04541 / 88 93 52
0160 / 94 95 33 29
migration@kirche-ll.de

Offene Sprechstunde in Ratzeburg:

Donnerstag 10.00 – 12.00 Uhr
Termine nach Vereinbarung

Jugendmigrationsdienst



Heike Knebel (Deutsch, Englisch)
Saarlandstr. 2, 23909 Ratzeburg
04541 / 85 72 28
0160 / 93 01 89 31
jmd.diakonie@gmx.de



Offene Sprechstunde in Ratzeburg:

Dienstag 15.00 – 18.00 Uhr
Termine nach Vereinbarung